



Seeds is a quarterly journal of the community of Monteverde, Costa Rica, through which ideas, experiences, and information can be shared within the canton and beyond.

IN THIS ISSUE

Tim Lietzke

This issue of "Seeds" is entitled "Coming of Age During Covid", the title of the final assignment Lacey Boland gave her students. Several of those student creations are included along with her discussion of the assignment and the enthusiastic response of students. Lewis Steller is introduced in an interview by J. Valverde Pacheco, and Liza Ewen offers a brief recap of the last year and the lessons it brought. Together these pieces reflect a stalwart facing and overcoming of the difficulties and challenges presented by Covid, stories of growing and maturing, and the joy, thankfulness, and blessing of being able to learn together in person.

The next issue in September will be on the topic of **How God's Spirit Moves**. We are looking for essays, poetry, interviews, artwork, photography, multi-author discussions, etc., on how people experience God light and/or movement in their lives. It doesn't have to be deep, theologically pure, or spectacular—often God's spirit moves in small and subtle ways. It just has to be true for you. Anyone may send submissions to the Seeds e-mail address: seedsmfm@gmail.com. Thank you for sharing your thoughts and experiences with the community of readers, etc. Thank you for sharing your thoughts and experiences with the community of readers.

EN ESTE NÚMERO

Tim Lietzke

Este número de "Semillas" se titula "Mayoría de edad durante el covid", el título de la tarea final que Lacey Boland les dio a sus alumnos. Varias de esas creaciones de los estudiantes se incluyen junto con su discusión sobre la tarea y la respuesta entusiasta de los estudiantes. Lewis Steller es presentado en una entrevista por J. Valverde Pacheco, y Liza Ewen ofrece un breve resumen del último año y las lecciones que trajo. Juntas, estas piezas reflejan un enfrentamiento y una superación incondicionales de las dificultades y desafíos presentados por Covid, historias de crecimiento y maduración, y la alegría, el agradecimiento y la bendición de poder aprender juntos en persona.

El próximo número de septiembre será sobre el tema de cómo se mueve el Espíritu de Dios. Estamos buscando ensayos, poesía, entrevistas, obras de arte, fotografías, debates de varios autores, etc., sobre cómo las personas experimentan la luz y/o el movimiento de Dios en sus vidas. No tiene que ser profundo, teológicamente puro o espectacular; a menudo, el espíritu de Dios se mueve de maneras pequeñas y sutiles. Solo tiene que ser cierto para ti. Cualquiera puede enviar presentaciones a la dirección de correo electrónico de Seeds: seedsmfm@gmail.com. Gracias por compartir sus pensamientos y experiencias con la comunidad de lectores.

"Life is not meant to be easy, my child; but take courage—it can be delightful."

—George Bernard Shaw

Seeds Committee: Tom Cox, Kris Fleming, Tim Lietzke, Ran Smith

Next issue:

September theme: How God's Spirit Moves

Pitch or submit an article, poem, story, artwork, etc. to SeedsMFM@gmail.com.

Deadline for submissions: August 21, 2022

TAKING A LEAP OF FAITH / DANDO UN SALTO DE FE

Introducing Lewis Steller / Presentamos a Lewis Steller

By/Por J. Valverde Pacheco (traducido por Alberto Guindon)



Lewis Steller and J. Valverde Pacheco, photo by Lacey Boland /
Lewis Steller y J. Valverde Pacheco Javier, foto de Lacey Boland

A new culture, new home, new job, and new challenges—all during a global pandemic.

"We took the leap of faith," explained Lewis Stellar in describing how it felt to leave his home and move to an entirely new community, culture, and country. Being a thirty-two-year-old trans man born in Massachusetts, moving to a new and different country can be difficult and challenging. Lewis recently completed his first year as a science teacher in the Monteverde Friends School (MFS). Coming to Costa Rica with no prior visits and not much knowledge about the country was both scary and exciting. But despite all the difficulties and challenges, sometimes taking the leap of faith can be worth it. The following interview has been edited for clarity.

How did transferring to a new community during a global pandemic affect your ability to fit in here?

Una nueva cultura, un nuevo hogar, un nuevo trabajo y nuevos desafíos, todo durante una pandemia mundial.

"Dimos un salto de fe", explicó Lewis Stellar al describir cómo se sintió dejar su hogar y mudarse a una comunidad, una cultura y un país completamente nuevos. Siendo un hombre trans de treinta y dos años nacido en Massachusetts, mudarse a un país nuevo y diferente puede ser difícil y desafiante. Lewis completó recientemente su primer año como maestro de ciencias en la Escuela Amigos de Monteverde. Llegar a Costa Rica sin visitas previas y sin mucho conocimiento sobre el país fue aterrador y emocionante. Pero a pesar de todas las dificultades y desafíos, a veces vale la pena dar un salto de fe. La siguiente entrevista ha sido editada para mayor claridad.

¿Cómo afectó su capacidad para encajar aquí la transferencia a una nueva comunidad durante una pandemia mundial?

"Fitting into a community is already difficult, but especially so when there is a new language to be learned and to be used. Because working at the MFS focuses on the community a lot, making friends within the school is easy, but making friends with people outside the community of MFS was more difficult, especially because of COVID. COVID made it harder to go to social events and gatherings to meet new people and make connections, but COVID also did something good: it helped to make everyone realize that I wasn't just a tourist. Monteverde, and Costa Rica in general, are famous for their tourist attractions, so the people here tend to see someone from the outside and assume that they are tourists. But with COVID keeping the tourists away, it was easier for people to see that I was sticking around."

Did your gender and sexuality affect any of those struggles or increase them?

"Being trans and trying to migrate to another country is super hard. Not only is it difficult legally, but it's also scary not knowing what they would say at the border, for example, and what they would think or do. The community of Monteverde is small; you see everyone you know just walking to the store and this makes it very difficult to deal with transphobia and homophobia when it appears because it's not as if you can just walk away and never see them again. Although this also made for close relationships with members of the LGBTQ+ community here because to everyone it felt like we watched each other's backs and kept each other safe."

How difficult was it to leave your past home?

"In many ways, it felt as though I moved away much earlier during COVID because I hadn't been able to do the things I loved doing with people for about a year before I left. I still miss my friends, but our connections were already happening primarily online with calls and video games, so it was easier to transition. Also, the fact that I had been planning to leave for a long time made it easier to go to a new place."

How did you discover Costa Rica, and what about it made you want to change your life so suddenly?

"I first found out about Costa Rica through a friend I knew from the queer community in Seattle who encouraged me to go there. Later, the same friend sent the information about MFS job opening for the director position, and I saw that there was also an opening for a science teacher. So, after researching and learning that their beliefs were similar to my own, I applied for the job. The interesting part is that, at the same time, I applied to a fancy school in Silicon Valley. It was interesting to see that on one hand it felt like a high salary in California was calling me, but on the other hand, God was calling me to Monteverde. I feel confident that I made the right choice."

"Integrarse en una comunidad ya es difícil, pero especialmente cuando hay un nuevo idioma que aprender y usar. Debido a que trabajar en MFS (Escuela Amiga de Monteverde) se enfoca mucho en la comunidad, hacer amigos dentro de la escuela es fácil, pero hacer amigos con personas fuera de la comunidad de MFS fue más difícil, especialmente debido a COVID. COVID hizo que fuera más difícil ir a eventos sociales y reuniones para conocer gente nueva y hacer conexiones, pero COVID también hizo algo bueno: ayudó a que todos se dieran cuenta de que no era solo un turista. Monteverde, y Costa Rica en general, son famosos por sus atractivos turísticos, por lo que la gente aquí tiende a ver a alguien de afuera y asume que son turistas. Pero con COVID manteniendo alejados a los turistas, fue más fácil para la gente ver que me estaba quedando".

¿Su género y sexualidad afectaron alguna de esas luchas o las aumentaron?

"Ser trans y tratar de emigrar a otro país es súper difícil. No solo es difícil legalmente, sino que también da miedo no saber qué dirían en la frontera, por ejemplo, y qué pensaría o harían. La comunidad de Monteverde es pequeña; ves a todos los que conoces caminando hacia la tienda y esto hace que sea muy difícil lidiar con la transfobia y la homofobia cuando aparecen porque no es como si pudieras simplemente irte y nunca volver a verlos. Aunque esto también generó relaciones cercanas con los miembros de la comunidad LGBTQ+ aquí porque para todos sentíamos que nos cuidábamos las espaldas y nos cuidábamos unos a otros".

¿Qué tan difícil fue dejar su hogar pasado?

"En muchos sentidos, sentí como si me hubiera mudado mucho antes durante el COVID porque no había podido hacer las cosas que amaba hacer con la gente durante aproximadamente un año antes de irme. Todavía extraño a mis amigos, pero nuestras conexiones ya estaban ocurriendo principalmente en línea con llamadas y videojuegos, por lo que fue más fácil la transición. Además, el hecho de que había estado planeando irme durante mucho tiempo hizo que fuera más fácil ir a un lugar nuevo".

¿Cómo descubriste Costa Rica y qué te hizo querer cambiar tu vida tan repentinamente?

"Suje de Costa Rica por primera vez a través de un amigo que conocía de la comunidad queer de Seattle, quien me animó a ir allí. Más tarde, el mismo amigo envió la información sobre la vacante de MFS para el puesto de director, y vi que también había una vacante para un profesor de ciencias. Entonces, después de investigar y enterarme de que sus creencias eran similares a las mías, solicité el trabajo. La parte interesante es que, al mismo tiempo, apliqué a una escuela elegante en Silicon Valley. Fue interesante ver que, por un lado, sentía que un salario alto en California me estaba llamando, pero por otro lado, Dios me estaba llamando a Monteverde. Me siento seguro de haber tomado la decisión correcta".

BUILDING SCHOOL BY WELCOMING CHANGE CONSTRUYENDO ESCUELA ACOGIENDO EL CAMBIO

By/Por Lacey Boland

Secondary English teacher at Monteverde Friends School /

Profesora de inglés de secundaria en Escuela de los Amigos de Monteverde

(traducido por Jean Cox)



Lacey with sons Jude (left) and Solomon (right) during "Crazy Week" at MFS /
Lacey con sus hijos Jude (izquierda) y Solomon (derecha) durante la "Semana Loca" en MFS.

With just three weeks until the end of the school year, I presented MFS 9th-12th grade students with their final writing assignment of the year in English. I wanted to know: What has it been like for you to come of age during the Coronavirus? I invited them to look back on the past three years of pandemic learning and living, and we explored resources from *The New York Times*, which had put out a call for submissions on this very topic that asked respondents to consider: How do you think the pandemic has shaped and will continue to shape you and your generation? Who are you now? How will you remember the pandemic?

I asked students to choose a medium and welcomed a variety of expressions. They could write essays, create infographics, record videos, make art, write poetry, or perform songs.

Con solo tres semanas para el final del año escolar, les presenté a los estudiantes de los grados 9 a 12 de MFS su tarea de escritura final del año en inglés. Quería saber: ¿Cómo ha sido para ti llegar a la mayoría de edad durante el Coronavirus? Los invité a mirar hacia atrás en los últimos tres años de aprendizaje y vida pandémicos, y exploramos los recursos de *The New York Times*, que había lanzado una convocatoria de presentaciones sobre este mismo tema que pedía a los encuestados que consideraran: ¿Cómo crees que la pandemia lo ha moldeado y lo seguirá moldeando a usted y a su generación? ¿Quién eres ahora? ¿Cómo recordarás la pandemia?

Pedí a los estudiantes que eligieran un medio y recibí una variedad de expresiones. Podrían escribir ensayos, crear

The students got to work. They began to outline, write, and record original and hilarious rap verses, draw comic panels, and reflect. And then, in typical pandemic fashion, with only two weeks left until the end of a challenging and rewarding school year, I got COVID and was forced to quarantine. I missed six out of the final, precious ten days of school, and missed out on important goodbyes and closure.

When looking back on three years of pandemic teaching and learning, this was just one of the many losses that have piled up quickly.

As the submissions trickled in, I read them from my sickbed, delighting in my students' stories, their humor, their creativity, their vulnerability, and their meaning-making. This generation of teenagers has been through a lot and their resilience and ability to make sense of the world, despite these challenging times, brings me hope.

Over the last few weeks, as my family and I began the process of moving back to the United States (after a year in Monteverde that's gone by so quickly it's left me breathless), I have been reading *Emergent Strategy* by adrienne maree brown, a writer who shines a light on how to work toward a more just and loving world in times of crisis and immense and ongoing grief by embodying the change we long for. Saying our goodbyes and grieving the close to an incredible year in Monteverde, I've taken solace in brown's wisdom, which is drawn from a range of thinkers, including science fiction writer Octavia Butler, whose words from *Parable of the Sower* serve as an important keystone. Butler writes, "All that you touch you change. All that you change changes you. The only lasting truth is change. God is change." Brown expands on Butler's lines and believes change is inevitable, unavoidable, and therefore should be embraced. "Change is definitely going to happen," brown writes, "no matter what we plan or expect or hope for or set in place. We will adapt to that change, or we will become irrelevant." Brown points to the natural operating systems of the universe as a model for the kind of welcoming of change that's needed "as opposed to trying to barrel through and against all the change, trying to best nature."

We've lived through great change these past three years. Individually. Collectively. We've learned to adapt. To isolate. To mask. To accept and move on from our losses—big and small. We've also come together in small and profound ways. Change is hard and we've embraced it, embodied it, learned from it.

infografías, grabar videos, hacer arte, escribir poesía o interpretar canciones.

Los estudiantes se pusieron a trabajar. Comenzaron a delinear, escribir y grabar versos de rap originales e hilarantes, dibujar paneles cómicos y reflexionar. Y luego, al estilo típico de una pandemia, con solo dos semanas para el final de un año escolar desafiante y gratificante, contraje COVID y me vi obligado a ponerme en cuarentena. Me perdí seis de los últimos y preciosos diez días de clases, y me perdí importantes despedidas y cierres.

Al mirar hacia atrás en tres años de enseñanza y aprendizaje durante la pandemia, esta fue solo una de las muchas pérdidas que se acumularon rápidamente.

A medida que llegaban las presentaciones, las leía desde mi lecho de enfermo, deleitándome con las historias de mis alumnos, su humor, su creatividad, su vulnerabilidad y su creación de significado. Esta generación de adolescentes ha pasado por mucho y su resiliencia y capacidad para dar sentido al mundo, a pesar de estos tiempos difíciles, me da esperanza.

Durante las últimas semanas, mientras mi familia y yo empezábamos el proceso de mudarnos de regreso a los Estados Unidos (después de un año en Monteverde que pasó tan rápido que me dejó sin aliento), he estado leyendo *Emergent Strategy* de adrienne maree brown, una escritora que arroja luz sobre cómo trabajar por un mundo más justo y amoroso en tiempos de crisis y de dolor inmenso y continuo al encarnar el cambio que anhelamos. Al despedirnos y llorar el cierre de un año increíble en Monteverde, me consoló la sabiduría de brown, que proviene de una variedad de pensadores, incluida la escritora de ciencia ficción Octavia Butler, cuyas palabras de la *Parábola del sembrador* sirven como una importante piedra clave. Butler escribe: "Todo lo que tocas cambias. Todo lo que cambias te cambia a ti. La única verdad duradera es el cambio. Dios es cambio." Brown amplía las líneas de Butler y cree que el cambio es inevitable, ineludible y, por lo tanto, debe aceptarse. "El cambio definitivamente va a suceder", escribe brown, "sin importar lo que planeemos, esperemos, anhelemos o establezcamos. Nos adaptaremos a ese cambio, o nos volveremos irrelevantes". Brown apunta a los sistemas operativos naturales del universo como un modelo para el tipo de bienvenida al cambio que se necesita "en lugar de tratar de

I first fell in love with Monteverde Friends during a visit in 2019. As soon as we set foot on the MFS campus, my husband Ethan and I knew that if given the opportunity we would return to this school. We loved the painted quotes, hands and footprints from students past and present that decorated the classroom walls as well as the colorful tires and massive slide on the playground. Three years later, when we arrived during the third year of the pandemic, schooling was beginning to feel more hopeful and a bit less restrictive, but I learned quickly that MEP's restrictions were much more stringent than the protocols in place in the US. Thankfully, MEP had already done away with the rule requiring children to enter the classroom in a strict, numbered order (preventing students from crossing paths in the classroom). However, distancing requirements forced us to start the year on different campuses, dividing resources, personnel, and our student body. The MFS campus would be home to primaria and colegio would open on Creativa's campus.

When I look back on those months on Creativa's campus, I am grateful to have been able to teach in such a beautiful place, but it was also hard work to build a school from scratch while



trying to support what has made the MFS community so special and unique. I imagine looking down on all of us from above, most of the faculty brand new to MFS, plus staff and parents, swarming the Creativa campus in a line like leaf cutter ants up the steep hill as we hauled our supplies: tables, hand sanitizer, desks, more hand sanitizer, and books—so many books! We established a little library in one of the cabinas. We measured and rearranged the seating. And we became accustomed to all

atravesar y contra todo el cambio, tratando de mejorar la naturaleza".

Hemos vivido un gran cambio estos últimos tres años. Individualmente. Colectivamente. Hemos aprendido a adaptarnos. Aislarnos. Enmascarar. Aceptar y superar nuestras pérdidas, grandes y pequeñas. También nos hemos unido en formas pequeñas y profundas. El cambio es difícil y lo hemos aceptado, encarnado, aprendido de él.

Me enamoré por primera vez de Monteverde Friends durante una visita en 2019. Tan pronto como pusimos un pie en el campus de MFS, mi esposo Ethan y yo supimos que si tuviéramos la oportunidad, regresaríamos a esta escuela. Nos encantaron las citas pintadas, las manos y las huellas de los estudiantes del pasado y del presente que decoraban las paredes de las aulas, así como las llantas de colores y el enorme tobogán en el patio de recreo. Tres años después, cuando llegamos durante el tercer año de la pandemia, la escolarización comenzaba a sentirse más esperanzadora y un poco menos restrictiva, pero aprendí rápidamente que las restricciones del MEP eran mucho más estrictas que los protocolos vigentes en los EE. UU. Afortunadamente, el MEP ya eliminó la regla que exige que los niños ingresen al aula en un orden estricto y numerado (evitando que los estudiantes se crucen en el aula). Sin embargo, los requisitos de distanciamiento nos obligaron a comenzar el año en diferentes campus, dividiendo recursos, personal y nuestro cuerpo estudiantil. El campus de MFS albergaría la primaria y el colegio abriría en el campus de Creativa.

Cuando recuerdo esos meses en el campus de Creativa, agradezco haber podido enseñar en un lugar tan hermoso, pero también fue un trabajo duro construir una escuela desde cero mientras intentaba apoyar lo que ha hecho que la comunidad de MFS sea tan especial y único. Me imagino mirándonos a todos desde arriba, la mayoría de los profesores nuevos en MFS, más el personal y los padres, pululando por el campus de Creativa en una fila como hormigas cortadoras de hojas cuesta arriba mientras transportamos nuestros suministros: mesas, desinfectante para manos, escritorios, más desinfectante para manos y libros, ¡tantos libros! Establecimos una pequeña biblioteca en una de las cabinas. Medimos y reorganizamos los asientos. Y nos acostumbramos a todas las interrupciones diarias de nuestros amigos del bosque. Los monos aulladores se unieron a nosotros para una primera Reunión de Adoración exuberante y estridente en el comedor. Los pizotes asistían regularmente al almuerzo y las hormigas armadas nos ayudaban

of the daily interruptions from our forest friends. Howler monkeys joined us for an exuberant and raucous first Meeting for Worship in the comedor. Pizotes regularly attended lunch and army ants helped us maintain clean floors. The students were happy to be back in person and we began the work of building our learning community and getting to know one another—masked, at a distance, and in a new place. At that point, we took it for granted that this is the way school works to maintain safe, in-person learning. We stretched ourselves however we could to create new and exciting learning opportunities for students. We hiked to MFS to see our siblings. We worked to maintain protocols. We made it work, together.

In December, MEP's distancing guidelines shifted and we learned that we would be able to return to the MFS campus. For longtime MFS students and faculty, this was joyful news, but for the students who had joined us in 2020 when the Creativa closed, this marked another change, another adjustment they would need to make. It was bittersweet, even a little scary. Again, we worked like ants to disassemble all that we had built at the Creativa. I'll always remember the line of students carrying the stumps we used for seating at lunch so that we could eat safely together while maintaining social distance.

After Christmas break, we were at it again: developing and practicing the new protocols of coming together to learn, this time at MFS. In English, we read books, wrote papers, performed poetry, held class discussions and debates, but all the while we were also engaged in the more invisible work of learning to come together, rebuilding a community that was both old and brand new. We began taking trips. Guest speakers attended classes. The caminata, dia deportiva, and career day were small openings that signaled a return to normalcy, but always under the threat of the latest surge—first Omicron, then the uptick in numbers due to spring break travel. We remained vigilant and constantly troubleshooting.

COVID is a great disruptor. Responding to these disruptions when working in a school requires so much exhausting work. But with all the “givens” removed, it has also forced us to decide anew, reimagine, and reenvision. We can embrace change, we can experiment, and we can also return to our beloved traditions, knowing now exactly what they mean to us. Toward the end of the school year, we were able to return to all-school assemblies. As a newbie, I was surprised to see how all of the teachers, staff, and students fit easily into the meeting room. Jeynor, the facilitator for the first meeting, had asked

a mantener los pisos limpios. Los estudiantes estaban felices de estar de regreso en persona y comenzamos el trabajo de construir nuestra comunidad de aprendizaje y conocernos, enmascarados, a distancia y en un nuevo lugar. En ese momento, dimos por sentado que esta es la forma en que funciona la escuela para mantener un aprendizaje seguro y en persona. Nos esforzamos como pudimos para crear nuevas y emocionantes oportunidades de aprendizaje para los estudiantes. Hicimos una excursión a MFS para ver a nuestros hermanos. Trabajamos para mantener los protocolos. Lo hicimos funcionar, juntos.

En diciembre, las pautas de distanciamiento del MEP cambiaron y supimos que podríamos regresar al campus de MFS. Para los estudiantes y profesores de MFS desde hace mucho tiempo, esta fue una noticia alegría, pero para los estudiantes que se unieron a nosotros en 2020 cuando Creativa cerró, esto marcó otro cambio, otro ajuste que tendrían que hacer. Fue agridulce, incluso un poco aterrador. Nuevamente trabajamos como hormigas para desarmar todo lo que habíamos construido en la Creativa. Siempre recordaré la fila de estudiantes que llevaban los tocones que usábamos para sentarnos en el almuerzo para que pudiéramos comer juntos de manera segura manteniendo la distancia social.

Después de las vacaciones de Navidad, volvimos a estar en ello: desarrollando y practicando los nuevos protocolos de reunirnos para aprender, esta vez en MFS. En inglés, leímos libros, escribimos artículos, representamos poesía, tuvimos discusiones y debates en clase, pero mientras tanto también estábamos comprometidos en el trabajo más invisible de aprender a unirnos, reconstruyendo una comunidad que era tanto antigua como nueva. Empezamos a hacer viajes. Los oradores invitados asistieron a clases. La caminata, el día deportivo y el día de la carrera fueron pequeñas aperturas que señalaron un regreso a la normalidad, pero siempre bajo la amenaza de la última oleada: primero Omicron, luego el aumento en los números debido a los viajes de vacaciones de primavera. Nos mantuvimos vigilantes y constantemente resolviendo problemas.

COVID es un gran disruptor. Responder a estas interrupciones cuando se trabaja en una escuela requiere mucho trabajo agotador. Pero con todos los “dados” eliminados, también nos ha obligado a decidir de nuevo, reimaginar y volver a imaginar. Podemos abrazar el cambio, podemos experimentar y también podemos volver a nuestras queridas tradiciones, sabiendo ahora exactamente lo que significan para nosotros. Hacia el final del año escolar, pudimos regresar a las asambleas de toda la escuela. Como novato, me sorprendió ver cómo todos los profesores, el

students to sit with their grade partner siblings. After a moment of silence and some announcements, we gathered outside for the first game of Octopus Tag of the year—an important tradition I had heard about since August. We headed to the cancha and, with much laughter, we ran—all together. I’m humbled by the hard work of the faculty, staff, and students this year. While we don’t always carry stumps between campuses in a “regular” pre-pandemic teaching year, teachers and staff are always engaged in the work of building school. I feel so lucky to have gotten to do this work alongside the dedicated and talented staff at MFS, to help MFS carry on, and I look forward to staying in touch and seeing how the community grows, deepens, and marches on.

personal y los estudiantes encajaban fácilmente en la sala de reuniones. Jeynor, el facilitador de la primera reunión, había pedido a los estudiantes que se sentaran con sus hermanos compañeros de grado. Después de un momento de silencio y algunos anuncios, nos reunimos afuera para el primer juego de Octopus Tag del año, una tradición importante de la que había oido hablar desde agosto. Nos dirigimos a la cancha y entre muchas risas corrímos todos juntos. Me siento honrado por el arduo trabajo de la facultad, el personal y los estudiantes este año. Si bien no siempre llevamos tocones entre los campus en un año de enseñanza "regular" previo a la pandemia, los maestros y el personal siempre están comprometidos con el trabajo de construcción de la escuela. Me siento muy afortunado de haber podido hacer este trabajo junto con el personal dedicado y talentoso de MFS, para ayudar a MFS a continuar, y espero seguir en contacto y ver cómo la comunidad crece, se profundiza y avanza.



Lacey (bottom left) and her students on their class trip to Candelaria. /
Lacey (abajo a la izquierda) y sus alumnos en su viaje de estudios a Candelaria.

OUR FAMILY'S EMPTY HOTEL

EL HOTEL VACIO DE NUESTRA FAMILIA

By/Por Santiago Gutierrez Castro (traducido por Jean Cox)

My family operates a hotel in Monteverde. We were all comfortable and cheerful before the pandemic. I remember seeing our hotel, and Monteverde, full of tourists and full of life.

I was so excited for 2020. I was going to turn fifteen years old; I was going to my first concert; I was going to travel with my family—and then it all came apart. We began to hear about a virus that had started in China but at that time, we never thought it would reach Costa Rica. As the days passed, however, cases eventually began occurring in our country. An image that will stay with me from this is of the tourists in our hotel getting really scared and unsettled as the virus spread. Soon that unsettled feeling spread to us as well. The tourists began leaving little by little until eventually our hotel was empty.

I remember one night during a family dinner when we had a hard conversation about what we were going to do with the hotel, with all the workers, and everything in general. The decision was made to close the hotel.

One vibrant summer day in April, we went to the hotel to do a bit of cleaning and maintenance so it wouldn't seem so abandoned. I cleaned and swept all the dust from the reception area. It was depressing seeing all that dust and hearing the silence. When we had finished our chores, we gathered in the parking lot and noticed the perfect weather, animals running around and birds singing, and we talked about how hard it was to see the hotel with no one in it—not a single soul. We felt a lot of uncertainty; we did not know what was going to happen next. I felt unmotivated and brokenhearted to see the family business that we had put so much work into so deserted, so empty, so abandoned.

We began receiving some reservations again for May. We were relieved and started to become more hopeful to see our business reopen. We went back to the hotel and started deep cleaning it again, but this time with much more motivation than before. We gathered all our workers and put them back to work again.

Today, I recognize how much the pandemic helped us to grow. For me personally, it was an opportunity to learn to stop and be grateful for what we have and not be so greedy. Also, it helped me to realize that family is always first, no matter what. But most importantly, it helped me appreciate the things we have

Mi familia opera un hotel en Monteverde. Todos estábamos cómodos y alegres antes de la pandemia. Recuerdo ver nuestro hotel, y Monteverde, lleno de turistas y lleno de vida.

Estaba tan emocionada por el 2020. Iba a cumplir quince años; Iba a mi primer concierto; Iba a viajar con mi familia, y luego todo se vino abajo. Comenzamos a escuchar sobre un virus que había comenzado en China, pero en ese momento nunca pensamos que llegaría a Costa Rica. Sin embargo, a medida que pasaban los días, eventualmente comenzaron a ocurrir casos en nuestro país. Una imagen que se quedará conmigo de esto es la de los turistas en nuestro hotel realmente asustados e inquietos a medida que se propagaba el virus. Pronto ese sentimiento inquieto también se extendió a nosotros. Los turistas comenzaron a irse poco a poco hasta que finalmente nuestro hotel quedó vacío.

Recuerdo una noche durante una cena familiar que tuvimos una conversación dura sobre lo que íbamos a hacer con el hotel, con todos los trabajadores y todo en general. Se tomó la decisión de cerrar el hotel.

Un vibrante día de verano en abril, fuimos al hotel a hacer un poco de limpieza y mantenimiento para que no pareciera tan abandonado. Limpié y barrí todo el polvo del área de recepción. Era deprimente ver todo ese polvo y escuchar el silencio. Cuando terminamos nuestras tareas, nos reunimos en el estacionamiento y notamos el clima perfecto, los animales corriendo y los pájaros cantando, y hablamos sobre lo difícil que era ver el hotel sin nadie, ni una sola alma. Sentimos mucha incertidumbre; no sabíamos qué iba a pasar después. Me sentí desmotivado y con el corazón roto al ver el negocio familiar en el que tanto trabajo habíamos puesto tan desierto, tan vacío, tan abandonado.

Comenzamos a recibir algunas reservas nuevamente para mayo. Nos sentimos aliviados y comenzamos a tener más esperanzas de ver reabrir nuestro negocio. Volvimos al hotel y empezamos a limpiarlo a fondo, pero esta vez con mucha más motivación que antes. Reunimos a todos nuestros trabajadores y los pusimos de nuevo a trabajar. Hoy reconozco cuánto nos ayudó a crecer la pandemia. Para mí personalmente fue una oportunidad de aprender a parar y agradecer lo que tenemos y no ser tan codiciosos. Además, me ayudó a darme cuenta de que la familia siempre es lo primero, pase lo que pase. Pero lo

and the people I am lucky to have around me. I will always remember the pandemic with a feeling of nostalgia because of how much it helped me to grow as a person. But I will never forget how stressful it was for all of us.

más importante, me ayudó a apreciar las cosas que tenemos y las personas que tengo la suerte de tener a mi alrededor. Siempre recordaré la pandemia con un sentimiento de nostalgia por lo mucho que me ayudó a crecer como persona. Pero nunca olvidaré lo estresante que fue para todos nosotros.



MFS students hard at work in the classroom / Estudiantes de MFS trabajando duro en el salón de clases

LIFE IS ABOUT CHANGE

ADAPTACIÓN Y REINVENCIÓN

By/Por Milena Alvarado Morena (traducido por Jean Cox)

COVID-19 changed the whole world. Since the beginning of this pandemic season, we have adjusted. We were forced to learn how to protect ourselves, learning new sanitation protocols to protect ourselves and others. For the first few days, stores were saturated with people buying food and important things to make it through these early days of quarantine. On WhatsApp, I saw reports from different groups saying that PriceSmart was running out of toilet paper and other essentials like masks.

The school I originally attended was called the Cloud Forest School, but it was forced to close because of the pandemic. This was a sad moment in my life because I didn't know what was going to happen with my education. I spent eight years of my life in the same school, so it was hard to leave that campus. Fortunately, I was able to apply to be a student at the Monteverde Friends School. I submitted some papers and works the school required for admission. It was hard because it consisted of writing essays in both languages. Once I was accepted, I felt so happy because I was going to continue receiving English as a second language, but also because I was going to continue with some of my friends from the Cloud Forest School who had also applied to start ninth grade at this school.

In the beginning, I learned virtually at MFS. It was hard to spend all day taking classes and completing homework on a computer. Then in August 2021, I started school in person and got to see my friends again. I was happy about this because I had waited more than a year for this moment. The best part was that MFS was meeting at the campus of the Cloud Forest School—using the now vacant classroom cabins so that we could maintain social distance. At the end of the first semester, our teachers told us that the second semester was going to begin back at the Friends School campus because the ministry of education had eliminated the distancing requirement. I was not happy with this information. It was going to be yet another change, another new experience.

I arrived at the MFS campus in January 2022. I arrived in a car with my dad and my friend of many years, Camila. I felt different. I knew I was coming to a place I'd already been to before, but never for classes. As soon as we got out of the car, I saw little kids to my left and the big library on my right. I

El COVID-19 cambió el mundo entero. Desde el comienzo de esta temporada de pandemia, nos hemos ajustado. Nos vimos obligados a aprender cómo protegernos, aprendiendo nuevos protocolos de saneamiento para protegernos a nosotros mismos y a los demás. Durante los primeros días, las tiendas se saturaron de gente comprando alimentos y cosas importantes para sobrellevar estos primeros días de cuarentena. En WhatsApp, vi informes de diferentes grupos que decían que PriceSmart se estaba quedando sin papel higiénico y otros elementos esenciales como máscaras.

Durante este período de dos años, perdimos amigos cercanos y familiares, a causa de la pandemia o por otras razones. Perdimos trabajos, negocios, inversiones, ahorros, automóviles y otras cosas más importantes o incluso aleatorias. Afortunadamente, las cosas han ido cambiando. Con la llegada de las vacunas se está volviendo a la vida normal. Ha sido lento pero está llegando. Como humanos, todos debemos aprender a vivir una vida normal sabiendo que el coronavirus todavía existe. El COVID no puede seguir impidiéndonos ser libres como seres humanos. La vida se trata de cambios. Necesitamos adaptarnos a todos los cambios en nuestras vidas, grandes o pequeños.

La escuela a la que asistí originalmente se llamaba Cloud Forest School, pero se vio obligada a cerrar debido a la pandemia. Este fue un momento triste en mi vida porque no sabía lo que iba a pasar con mi educación. Pasé ocho años de mi vida en la misma escuela, por lo que fue difícil dejar ese campus. Afortunadamente, pude aplicar para ser estudiante en la Escuela Amigos de Monteverde. Presenté algunos papeles y trabajos que la escuela requiere para la admisión. Fue difícil porque consistía en escribir ensayos en ambos idiomas. Una vez que me aceptaron, me sentí muy feliz porque iba a seguir recibiendo inglés como segundo idioma, pero también porque iba a continuar con algunos de mis amigos de la escuela Cloud Forest que también habían solicitado comenzar el noveno grado en esta escuela.

Al principio, aprendí virtualmente en MFS. Era difícil pasar todo el día tomando clases y completando tareas en una computadora. Luego, en agosto de 2021, comencé la escuela en persona y pude ver a mis amigos nuevamente. Estaba feliz por esto porque había esperado más de un año

noticed that different vibes were coming to me because of this place. Changing campuses was the moment when my study experience changed. MFS was a smaller campus, so we were closer to the smaller kids. The Quaker philosophy of the school was more obvious now that we spent time in silence each week in the Quaker meeting room instead of the dining room at the Cloud School campus. The meeting room is surrounded by woods. On one side, there is a wall of windows looking out on a small section of the rainforest; on the other side is the fifth and sixth grade classroom. On the other side of this section of the forest is the Quaker cemetery. Those are the bigger feelings of Quakerism and our community, like finding peace in nature because the cemetery is surrounded by nature and an open green space near the public street.

Personally, this pandemic has changed my life in a lot of different ways. I lost my uncle to COVID. I was not able to see a lot of friends and family, like my cousin who lives in another country and my friend who lives in Costa Rica but far from Monteverde. At least I was able to see her twice during this pandemic season. I miss a lot of my friends and feel sad because we can't be together. I'll be happy to see them again soon. I miss a lot of things from my old life but I continue with my life to see what else is coming to me. I'm happy because the plans I have for my future inspire me to continue with everything, no matter how hard it is in this current moment. At first, I thought change was only about physical change, but now I know that change can affect a person completely. During these past two years, I've noticed how mental changes have affected me. I feel more independent in my life, more focused on my future; my personal abilities have become stronger. I'm happy about who I am nowadays, and I feel excited for what is in my future. I noticed how losing things or people from your life is sometimes necessary to succeed in life.

por este momento. La mejor parte fue que MFS se reunía en el campus de la Escuela Cloud Forest, usando las cabañas de aulas ahora vacías para que pudiéramos mantener la distancia social. Al final del primer semestre, nuestros maestros nos dijeron que el segundo semestre iba a comenzar en el campus de Friends School porque el ministerio de educación había eliminado el requisito de distanciamiento. No estaba contento con esta información. Iba a ser otro cambio, otra nueva experiencia.

Llegué al campus de MFS en enero de 2022. Llegué en un auto con mi papá y mi amiga de muchos años, Camila. Me sentí diferente. Sabía que venía a un lugar en el que ya había estado antes, pero nunca para clases. Tan pronto como salimos del auto, vi niños pequeños a mi izquierda y la gran biblioteca a mi derecha. Me di cuenta de que me llegaban diferentes vibraciones debido a este lugar. Cambiar de campus fue el momento en que cambió mi experiencia de estudio. MFS era un campus más pequeño, por lo que estábamos más cerca de los niños más pequeños. La filosofía cuáquera de la escuela era más obvia ahora que pasábamos tiempo en silencio cada semana en la sala de reuniones de los cuáqueros en lugar del comedor del campus de Cloud School. La sala de reuniones está rodeada de bosques. Por un lado, hay una pared de ventanas que dan a una pequeña sección de la selva tropical; del otro lado está el salón de clases de quinto y sexto grado. Al otro lado de esta sección del bosque se encuentra el cementerio cuáquero. Esos son los sentimientos más grandes del cuaqueñismo y de nuestra comunidad, como encontrar paz en la naturaleza porque el cementerio está rodeado de naturaleza y un espacio verde abierto cerca de la calle pública.

Personalmente, esta pandemia ha cambiado mi vida de muchas maneras diferentes. Perdí a mi tío por COVID. No pude ver a muchos amigos y familiares, como mi prima que vive en otro país y mi amiga que vive en Costa Rica pero lejos de Monteverde. Al menos pude verla dos veces durante esta temporada de pandemia. Extraño a muchos de mis amigos y me siento triste porque no podemos estar juntos. Estaré feliz de volver a verlos pronto. Extraño muchas cosas de mi antigua vida, pero sigo con mi vida a ver qué más me viene. Estoy feliz porque los planes que tengo para mi futuro me inspiran a seguir con todo, sin importar lo difícil que sea en este momento actual. Al principio, pensé que el cambio era solo un cambio físico, pero ahora sé que el cambio puede afectar a una persona por completo. Durante estos últimos dos años, he notado cómo me han afectado los cambios mentales. Me siento más independiente en mi vida, más enfocado en mi futuro; mis habilidades personales se han fortalecido. Estoy feliz por lo que soy hoy en día y me siento emocionado por lo que me espera en el futuro. Me di cuenta de que perder cosas o personas de tu vida a veces es necesario para tener éxito en la vida.

ESCAPING THROUGH ART

ESCAPANDO A TRAVÉS DE ARTE

By/por J. Valverde Pacheco (traducido por Jean Cox)



For this painting, I tried to use a new form of art I haven't used much, and I also tried to not have a plan—no practice sketch and no time to think. I decided to use paint because I hadn't used paint since I was very young. The feeling and memory I had while painting was that of looking outside through my window when COVID had just started. I remember the sense of feeling trapped was overwhelming but looking at the dark forest out of my window made me feel relieved and less trapped. I remember the wind slowly pushing the trees, moving them from side to side, and how the clouds would cover the bright moon and then uncover it like a bright lamp, bringing light to the dark forest.

It was difficult for everyone to live through the pandemic. But during that time, I used art as an escape. Now, after using art

Para esta pintura, traté de usar una nueva forma de arte que no he usado mucho, y también traté de no tener un plan, sin bocetos de práctica y sin tiempo para pensar. Decidí usar pintura porque no había usado pintura desde que era muy joven. La sensación y el recuerdo que tenía mientras pintaba era mirar hacia afuera por mi ventana cuando recién comenzaba el COVID. Recuerdo que la sensación de sentirme atrapada era abrumadora, pero mirar el bosque oscuro a través de mi ventana me hizo sentir aliviada y menos atrapada. Recuerdo el viento empujando lentamente los árboles, moviéndolos de un lado a otro, y cómo las nubes cubrían la luna brillante y luego la destapaban como una lámpara brillante, trayendo luz al bosque oscuro.

to survive the pandemic, and using the pandemic to improve and evolve my art, I can call myself *an artist*. I was always scared of the title “artist.” I still am. It can mean so much and so little at the same time, but for most people, it means that you are good at art, that you spend your energy and time in art. But that puts a lot of pressure on you. It’s like you have a metal heart that is weighing you down. But after the pandemic, I am okay with having that metal heart and at having so many eyes on my work. The pandemic changed both people and the world. It made everything feel restrained—from having to wear a mask to abiding by quarantines and social distancing. At times it felt asphyxiating. I found my escape in art and I think people who feel trapped or sad with the current world situation should also try art. It might provide an escape that changes your life.

Fue difícil para todos vivir la pandemia. Pero durante ese tiempo, usé el arte como un escape. Ahora, después de usar el arte para sobrevivir a la pandemia y usar la pandemia para mejorar y hacer evolucionar mi arte, puedo llamarme artista. Siempre me asustó el título de “artista”. Aun lo estoy. Puede significar tanto y tan poco al mismo tiempo, pero para la mayoría de las personas significa que eres bueno en el arte, que gastas tu energía y tiempo en el arte. Pero eso te pone mucha presión. Es como si tuvieras un corazón de metal que te agobia. Pero después de la pandemia, estoy bien con tener ese corazón de metal y tener tantos ojos en mi trabajo. La pandemia cambió tanto a las personas como al mundo. Hizo que todo se sintiera restringido, desde tener que usar una máscara hasta cumplir con las cuarentenas y el distanciamiento social. Por momentos se sentía asfixiante. Encontré mi escape en el arte y creo que las personas que se sienten atrapadas o tristes con la situación mundial actual también deberían probar el arte. Podría proporcionar un escape que cambie tu vida.

COMING OF AGE DURING COVID

MAYORÍA DE EDAD COVID

A video diary by Camila Herrera Jiménez

Un video diario de Camila Herrera Jiménez

Camila is an MFS student who recorded a video diary reflecting the ways in which she grew and changed. It is in English only and can be found online at <https://vimeo.com/manage/videos/728279268>.

Camila es una estudiante de MFS que grabó un diario en video que refleja las formas en que creció y cambió. Está en inglés solamente y se puede encontrar en línea en <https://vimeo.com/manage/videos/728279268>.

IF A TREE FALLS IN THE FOREST...

EL VIAJE DE REGRESO A LA ESCUELA

By/Por Liza Ewen, Director de la Escuela MFS (traducido por Jean Cox)



Liza Ewen addresses MFS students at graduation ceremonies.

Liza Ewen se dirige a los estudiantes de MFS en las ceremonias de graduación.

In my fifteen years as a high school English teacher, my students and I used to discuss why all stories could be considered a single story of the journey (an idea originated by John Campbell in *The Hero's Journey*). Some odysseys are literal while others are metaphorical or metaphysical, but in the end, all stories can be mapped as a voyage. After all, aren't we all just making our way through the world, putting one foot in front of the other, summoning the strength to keep going and stay hopeful, regardless of the odds we're facing?

In so many ways, this past school year felt like an unlikely and impossible journey. We began the year with our colegio students on an entirely different campus and with administrators essentially running two schools, never quite knowing where we'd be on any given day. In January 2021, colegio students returned to campus for the first time in

En mis quince años como profesor de inglés de secundaria, mis estudiantes y yo solíamos discutir por qué todas las historias podrían considerarse una sola historia del viaje (una idea originada por John Campbell en *The Hero's Journey/El camino del héroe*). Algunas odiseas son literales, mientras que otras son metafóricas o metafísicas, pero al final, todas las historias se pueden mapear como un viaje. Después de todo, ¿no estamos todos simplemente abriéndonos camino a través del mundo, poniendo un pie delante del otro, reuniendo la fuerza para seguir adelante y mantener la esperanza, independientemente de las probabilidades que enfrentemos?

En muchos sentidos, este último año escolar se sintió como un viaje improbable e imposible. Comenzamos el año con nuestros estudiantes de colegio en un campus completamente diferente y con administradores esencialmente dirigiendo dos

twenty-two months, a reunion made sweeter by being far too long in the making. In April, for the first time in over two years, all MFS students and staff gathered in the Meeting Room for Asamblea again. While the initial moments of this time together were a bit confusing (questions about where and with whom to sit rippled across the meeting), it wasn't too long before we collectively remembered how to be together as a whole school. Connection, after all, is in our DNA, as both individuals, and as a school.

Thinking about resilience means reflecting on the importance of hope. Hope can be hard to come by as we continue to face pandemic challenges on top of the daily news of injustice, war, violence, and climate change. And yet, as any parent, educator, or Quaker knows, we must summon the courage to dare to be optimistic. We must embrace the possibility for good in each new day, despite the odds or the COVID case count, and trust in the inner light that connects us. All of us who love children and want to play a role in nurturing their minds, hearts, and futures, must see what George Fox, founder of the Religious Society of Friends and arguably the weightiest of important Quakers, described as "an infinite ocean of light and love, which flowed over the ocean of darkness."

So, what has the last year taught us? One of its primary lessons has been the value of community and the supreme importance of sharing time and space with others. As we prepare for another school year, presumably with all of us back on one campus, I am deeply grateful for each and every opportunity to reunite and spend time with one another. While the journey to this moment has been far too long and demanding to make a simple "return to normal," the 2022-23 school year offers the possibility of returning to something much more familiar. A feeling of belonging and connection. A chance to work, learn, play, reflect, and grow alongside one another, with the hard-earned wisdom to never take the daily experience of school for granted again.

escuelas, sin saber muy bien dónde estaríamos en un día determinado. En enero de 2021, los estudiantes del colegio regresaron al campus por primera vez en veintidós meses, una reunión que se hizo más dulce al ser demasiado larga en la preparación. En abril, por primera vez en más de dos años, todos los estudiantes y el personal de MFS se reunieron nuevamente en la Sala de Reuniones de Asamblea. Si bien los momentos iniciales de este tiempo juntos fueron un poco confusos (las preguntas sobre dónde y con quién sentarse se extendieron a lo largo de la reunión), no pasó mucho tiempo antes de que recordáramos colectivamente cómo estar juntos como una escuela completa. La conexión, después de todo, está en nuestro ADN, como individuos y como escuela.

Pensar en la resiliencia significa reflexionar sobre la importancia de la esperanza. La esperanza puede ser difícil de conseguir a medida que continuamos enfrentando desafíos pandémicos además de las noticias diarias de injusticia, guerra, violencia y cambio climático. Y, sin embargo, como cualquier padre, educador o cuáquero sabe, debemos reunir el coraje para atrevernos a ser optimistas. Debemos abrazar la posibilidad del bien en cada nuevo día, a pesar de las probabilidades o el recuento de casos de COVID, y confiar en la luz interior que nos conecta. Todos los que amamos a los niños y queremos desempeñar un papel en el cuidado de sus mentes, corazones y futuros, debemos ver lo que George Fox, fundador de la Sociedad Religiosa de Amigos y posiblemente el más importante de los cuáqueros importantes, describió como "un océano infinito de luz y amor, que fluyó sobre el océano de la oscuridad". Entonces, ¿qué nos ha enseñado el último año? Una de sus principales lecciones ha sido el valor de la comunidad y la importancia suprema de compartir el tiempo y el espacio con los demás. Mientras nos preparamos para otro año escolar, presumiblemente con todos nosotros de vuelta en un campus, estoy profundamente agradecido por todas y cada una de las oportunidades de reunirnos y pasar tiempo unos con otros. Si bien el viaje hasta este momento ha sido demasiado largo y exigente para hacer un simple "regreso a la normalidad", el año escolar 2022-23 ofrece la posibilidad de regresar a algo mucho más familiar. Un sentimiento de pertenencia y conexión. Una oportunidad de trabajar, aprender, jugar, reflexionar y crecer juntos, con la sabiduría duramente ganada para nunca volver a dar por sentada la experiencia diaria de la escuela.



MFS graduates all dressed up!
¡Los graduados de MFS se disfrazaron!

SEEDS
SEPTEMBER THEME:
How God's Spirit Moves

Pitch or submit an article, poem, story, artwork, etc. to:
SeedsMFM@gmail.com.

Deadline for submissions: August 21, 2022, or sooner!

SEMILLAS
TEMA DE SEPTIEMBRE:
Cómo se mueve el Espíritu de Dios

Presentar o enviar un artículo, poema, historia, obra de arte, etc. a:
SeedsMFM@gmail.com.

Fecha límite para las presentaciones: 21 de agosto de 2022, o antes!